

ANNUAL REPORT 2005

2005 年 年 報

BALANCE SHEETS

As at 31 December 2005

資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

		Group 本集團		Company 本公司		
		2005	2004	2005	2004	
		二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年	
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
	Notes 附註					
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產					
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14	223,927	183,016	355	529
Land use rights	土地使用權	15	13,511	13,817	—	—
Construction in progress	在建工程	16	19,561	40,689	—	—
Intangible assets	無形資產	17	15,038	13,661	—	—
Interests in subsidiaries	於附屬公司的權益	18	—	—	288,829	249,566
Total non-current assets	非流動資產總額		272,037	251,183	289,184	250,095
CURRENT ASSETS	流動資產					
Inventories	存貨	19	159,836	84,766	—	—
Trade and notes receivables	應收貿易及票據款項	20	239,505	236,010	—	—
Prepayments, deposits and other receivables	預付款、按金及其他應收款項	21	20,860	16,144	425	361
Financial assets at fair value through profit or loss	按公允值記入損益表之財務資產	22	867	598	867	598
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	23	51,948	98,382	17,761	33,652
Total current assets	流動資產總額		473,016	435,900	19,053	34,611
CURRENT LIABILITIES	流動負債					
Trade and notes payables	應付貿易及票據款項	24	204,260	234,277	—	—
Interest-bearing loans and borrowings	計息貸款及借貸	25	17,626	—	—	—
Other payables and accruals	其他應付款及應計負債	26	34,110	38,526	915	773
Income tax payable	應付所得稅		—	2,093	—	—
Total current liabilities	流動負債總額		255,996	274,896	915	773
Net current assets	流動資產淨額		217,020	161,004	18,138	33,838
Total assets less current liabilities	資產總額減流動負債		489,057	412,187	307,322	283,933
EQUITY	權益					
Equity attributable to equity holders of the parent	母公司權益持有人應佔權益					
Issued capital	已發行股本	27	84,880	84,880	84,880	84,880
Reserves	儲備	29	374,307	307,048	193,315	179,510
Proposed final dividend	擬派末期股息	12	29,127	19,543	29,127	19,543
			488,314	411,471	307,322	283,933
Minority interest	少數股東權益		743	716	—	—
Total equity	權益總額		489,057	412,187	307,322	283,933

Li Kei Ling
李其玲
Director
董事

Xu Kehan
許克寒
Director
董事